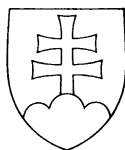


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
**Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica**

Číslo: 8785-42559/2019/Mkš/470300216/Z3

Banská Bystrica dňa 15. 11. 2019



## **R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 4 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

### **zmenu integrovaného povolenia**

vydaného rozhodnutím č. 5082-28825/2016/Mkš,Kri/470300216 zo dňa 14. 09. 2016, v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

**„Výroba hliníkových odliatkov technológiou vysokotlakového odlievania“,**

Ladomerská Vieska 394  
965 01 Žiar nad Hronom

(ďalej len „prevádzka“),

prevádzkovateľa:

Názov: **NEMAK Slovakia, s.r.o.**  
Adresa: **Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom**  
IČO: **36 042 773**  
Variabilný symbol: **470300216,**

ktorou podľa § 19 v náväznosti na § 21 zákona o IPKZ **aktualizuje znenie integrovaného povolenia** zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia nasledovne:

- a) v oblasti ochrany ovzdušia, v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., ods. č. 3. bod č. 3.1.1 dopĺňa a aktualizuje podmienky na vykonávanie činnosti pri prevádzke technologických zariadení a udeľuje súhlas podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 4 zákona o IPKZ na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení zn. SVK-HSE-AC-147007, VS 147-007, ev. č. 470300216 zo dňa 04. 09. 2019;
- b) v oblasti povrchových a podzemných vôd, v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., ods. č. 3.2, bod č. 3.2.5, písm. d) aktualizuje podmienky na vykonávanie činnosti v rámci vydaného súhlasu podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 4 zákona o IPKZ na uskutočnenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie podľa príslušných právnych predpisov ochrany vôd, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd v náväznosti na vyhlášku Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd, ktorá nadobudla účinnosť dňa 15. 07. 2018;
- c) v oblasti odpadov v časti integrovaného povolenia II., kap. D. aktualizuje podmienky na vykonávanie činnosti v náväznosti na zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení.

Inšpekcia mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

- **v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., v ods. č. 1. ruší bod č. 1.7 a dopĺňa sa nový bod č. 1.7 a č. 1.8 s novým textom s nasledovným znením:**
  - 1.7 Prevádzka musí byť prevádzkovaná v súlade s platnou dokumentáciou (dokumentáciou je najmä projekt stavby, prevádzkové predpisy vypracované v súlade s projektom stavby, s podmienkami výrobcov zariadení a s podmienkami jej užívania).
  - 1.8 Ak v tomto povolení nie je uvedené inak, je prevádzkovateľ povinný postupovať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
- **v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., v ods. č. 3. sa ruší text v bode č. 3.1.1 písm.**

**d) a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:**

d) prevádzkovať zdroj znečisťovania ovzdušia v súlade s platnou dokumentáciou a dodržiavať hodnoty technicko-prevádzkových parametrov v súlade so „Súborom technicko - prevádzkových parametrov a technicko - organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia zn. SVK-HSE-AC-147007, VS 147-007, ev. č. 470300216 zo dňa 04. 09. 2019 (ďalej len „súbor TPP a TOO“) vypracovaným podľa všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia a schváleným týmto rozhodnutím;

- **v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., v ods. č. 3.2 sa ruší text v bode č. 3.2.5, písm. d) a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:**

d) prevádzkovateľ je povinný:

1. vykonať skúšku tesnosti

1.1 nádrží, rozvodov a produktovodov pred ich uvedením do prevádzky,

1.2 nádrží, rozvodov a produktovodov, ktoré sú zvonku vizuálne nekontrolovateľné, každých desať rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky s výnimkou zariadení s nepretržitou indikáciou úniku znečisťujúcich látok,

1.3 nádrží vizuálne kontrolovateľných a nádrží dvojplášťových vizuálne nekontrolovateľných s nepretržitou indikáciou medziplášťového priestoru každých 20 rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky,

1.4 nádrží, rozvodov a produktovodov po ich rekonštrukcii alebo po ich oprave,

1.5 nádrží, rozvodov a produktovodov pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok,

2. vykonať skúšku tesnosti záchytných nádrží a havarijných nádrží

2.1 pred ich uvedením do prevádzky,

2.2 po ich rekonštrukcii alebo po ich oprave,

2.3 pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok,

3. vykonávať skúšky tesnosti podľa bodu 1. a 2. len prostredníctvom odborne spôsobilej osoby s certifikátom kvalifikácie na nedeštruktívne skúšanie - NDT (pozn.: akceptovateľný certifikát pre výkon skúšok NDT musí byť vydaný akreditovaným certifikačným orgánom pre osoby, ktorý má v rozsahu príslušné NDT metódy, stupne a priemyselné sektory);

4. vypracovať a aktualizovať prevádzkové poriadky, plány údržieb a opráv a plány kontroly,

5. pravidelne oboznamovať obsluhu stavieb a zariadení s poriadkami a plánmi podľa bodu č. 4 a s požiadavkami na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,

6. vykonávať pravidelné kontroly technického stavu a funkčnej spoľahlivosti stavieb a zariadení a prijímanie opatrení na odstránenie zistených nedostatkov a určenie termínu ich ďalšej kontroly pri skladovacích nádržiach, ktoré sú

6.1 zvonku vizuálne nekontrolovateľné raz za desať rokov,

6.2 vizuálne kontrolovateľné a dvojplášťové vizuálne nekontrolovateľné s trvalou indikáciou medziplášťového priestoru raz za 20 rokov,

7. evidovať záznamy o skúškach tesnosti, prevádzke, údržbe, opravách a o kontrolách,

8. riadne vyčistiť stavby a zariadenia po ukončení ich prevádzky, vykonať opatrenia na zamedzenie ich opätovného uvedenia do prevádzky ani náhodným spôsobom a zabezpečiť prevádzkovanie monitorovacieho systému na nevyhnutný čas.
- **v časti integrovaného povolenia II., v kap. A., v ods. č. 3.2 sa dopĺňa v bode č. 3.2.5, nové písm. e) s novým textom s nasledovným znením:**
- e) vykonávanie skúšok tesnosti podľa odseku d) bod č. 1.2 až č. 1.5 sa nevyžaduje, ak sa skúšky vykonávajú podľa vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.
- **v časti integrovaného povolenia II., v kapitole D., sa ruší text v plnom rozsahu a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:**

#### **D. Opatrenia pre nakladanie, minimalizáciu, zneškodnenie odpadov**

##### *1. Podmienky pre prevádzkovateľa, ako pôvodcu odpadu*

###### **1.1 Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu je povinný:**

- a) správne zaradiť odpad alebo zabezpečiť správnosť zaradenia odpadu podľa Katalógu odpadov,
- b) zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov,
- c) nebezpečné odpady ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu, ktorého vzor je ustanovený v príslušnej prílohe vyhlášky č. 371/2015 Z. z. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch.,
- d) zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlíšené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiadúcich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; boli odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedali požiadavkám podľa osobitných predpisov,
- e) zhromažďovať odpady vytriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom,
- f) odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi v súlade s platnými právnymi predpismi odpadového hospodárstva,
- g) viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov a o nakladaní s nimi,
- h) ohlasovať údaje z evidencie príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva a uchovávať ohlásené údaje,
- i) predložiť na vyžiadanie predchádzajúceho držiteľa odpadu doklady s úplnými a pravdivými informáciami preukazujúce spôsob nakladania s odpadom, a to

- najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti; na základe žiadosti predchádzajúceho držiteľa poskytnúť aj kópie dokladov,
- j) skladovať odpad najdlhšie jeden rok alebo zhromažďovať odpad najdlhšie jeden rok pred jeho zneškodnením alebo najdlhšie tri roky pred jeho zhodnotením; na dlhšie zhromažďovanie môže dať súhlas orgán štátnej správy odpadového hospodárstva len pôvodcovi odpadu.
- 1.2 Pôvodca nebezpečného odpadu je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečného odpadu alebo odpadu, ktorý vznikol pri úprave nebezpečného odpadu, ako aj pred zhodnotením alebo zneškodnením ním vyprodukovaného nebezpečného odpadu zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností a bližších podmienok nakladania s ním odber vzoriek a analýzu jeho vlastností a zloženia spôsobom a postupom ustanoveným vykonávacím predpisom v oblasti odpadového hospodárstva s výnimkou, ak jeho nebezpečné vlastnosti a bližšie podmienky nakladania s ním je možné zistiť z karty bezpečnostných údajov výrobku alebo zo sprievodnej dokumentácie výrobku, ak výrobok kartu bezpečnostných údajov nemá.
- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prípadné skladovacie priestory na zhromažďovanie nebezpečných odpadov a skladovanie nebezpečných odpadov spôsobom, ktorý spĺňa rovnaké technické a bezpečnostné požiadavky ako skladovacie priestory na skladovanie chemických látok, prípravkov a výrobkov s rovnakými nebezpečnými vlastnosťami, ako majú zhromažďované nebezpečné odpady a skladované nebezpečné odpady.
- 1.4 Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov navzájom, nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné a nebezpečné odpady s látkami alebo materiálmi, ktoré nie sú odpadom.
- 1.5 Pri preprave a skladovaní (v rámci prevádzky) musí byť nebezpečný odpad zabalený vo vhodnom obale a riadne označený v zmysle aktuálnych príslušných právnych predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o ochrane pred požiarmi.
- 1.6 Pôvodca odpadových olejov, opotrebovaných batérií, akumulátorov a elektroodpadu (žiaroviek) je povinný ich odovzdať na regeneráciu, na iný spôsob zhodnotenia alebo na zneškodnenie len držiteľovi autorizácie.
- 1.7 Odpady, ktoré vzniknú prevádzkovateľovi pri prevádzke zariadenia ako pôvodcovi, je povinný zhodnotiť alebo zneškodniť oprávnenou osobou v zariadení na to určenom.
- 1.8 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť pri využitel'nom odpade prednostne jeho materiálové zhodnotenie.
- 1.9 Prevádzkovateľ ako pôvodca ostatného odpadu je povinný oznámiť inšpekcii vznik každého nového druhu ostatného odpadu.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba hliníkových odliatkov technológiou vysokotlakového odlievania“, Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

### **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vydáva § 19 ods. 1 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba hliníkových odliatkov technológiou vysokotlakového odlievania“ (ďalej len „prevádzka“) na základe žiadosti prevádzkovateľa NEMAK Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom, IČO: 36 042 773 (ďalej len „prevádzkovateľ“) doručenej inšpekcii dňa 09. 09. 2019 a konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“).

Zmena integrovaného povolenia nepodlieha spoplatneniu v zmysle položky 171a písm. c) časť X. Životné prostredie zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu činnosti v prevádzke.

Inšpekcia listom č. 8785-35704/47/2019 zo dňa 30. 09. 2019 oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie konania v predmetnej veci a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie.

Inšpekcia v konaní vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia upustila od náležitostí uvedených v § 11 ods. 10 písm. a) až e) zákona o IPKZ, nakoľko sa nejedná o konanie uvedené v § 11 ods. 9 písm. a) až d) zákona o IPKZ.

Inšpekcia nenariadila ústne pojednávanie, pretože neboli splnené podmienky v zmysle § 11 ods. 5 písm. d) bod. č. 5 a § 15 ods. 1 a ods. 2 zákona o IPKZ, pre ktoré by musela ústne pojednávanie nariadiť.

Inšpekcia podľa § 19 v náväznosti na § 21 zákona o IPKZ aktualizovala znenie integrovaného povolenia zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia tak, ako je uvedené v jeho príslušných častiach, najmä v časti II., v kap. A., ods. č. 3. bod č. 3.1.1, II., v kap. A., ods. č. 3.2, bod č. 3.2.5, písm. d) a v časti II., kap. D. integrovaného povolenia. Inšpekcia podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod č. 3 zákona o IPKZ udelila súhlas na zmenu súboru technicko - prevádzkových parametrov a technicko - organizačných opatrení zn. SVK-HSE-AC-147007, VS 147-007, ev. č. 470300216 zo dňa 04. 09. 2019. Emisné limity, všeobecné podmienky prevádzkovania a podmienky preukazovania dodržania určených emisných limitov znečisťujúcich látok v súvislosti s predmetným technologickým zariadením boli stanovené v príslušnej zmene integrovaného

povolenia (pozn.: zmena integrovaného povolenia č. 1). Inšpekcia v povolení upravila podmienky pre prevádzkovateľa, ako pôvodcu odpadu v náväznosti na aktuálne znenie príslušných ustanovení zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov a taktiež podmienky pre zaobchádzanie so znečisťujúcimi látkami, nakoľko vstúpila do platnosti vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníka konania a dotknutého orgánu štátnej správy inšpekcia obdržala súhlasné vyjadrenie od Okresného úradu Žiar nad Hronom, odboru starostlivosti o životné prostredie, štátnej správy ochrany ovzdušia.

Inšpekcia po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia účastníkom konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná správnym súdom podľa Správneho súdneho poriadku.

Ing. Zdeněk Gregor  
riaditeľ

1 e-príloha („STPP a TOO“ - len pre prevádzkovateľa)

**Doručuje sa:**

1. Nemark Slovakia s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom
2. Mesto Žiar nad Hronom, primátor mesta, Š. Moyzesa 46, 965 01 Žiar nad Hronom

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom